

Gobi, Aguat y Savvy Quedan RECHINANDO DE LIMPIOS NUEVAMENTE

Una Historia Sobre el Reabastecimiento
de Agua Purificada

Autores

Arthur Marquez • Mariana Noriega

Autor/Ilustrador

Alannah Witte



Este libro está destinado a propósitos educativos, artísticos y de conservación del agua. El permiso nunca se concede con fines comerciales. Fabricado en los Estados Unidos de América (2017).

Derechos de autor pendientes. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o cotizada en su totalidad o en parte por otros medios impresos o electrónicos, o almacenados en un sistema de recuperación, o transmitidos en cualquier forma o por cualquier medio, electrónica, mecánica, Fotocopiado, grabación o de otro tipo, o para su presentación en radio, televisión, redes sociales, videocinta o película sin el permiso escrito de Eastern Municipal Water District.

Producido por: Eastern Municipal Water District y Rancho California Water District

Reconocimientos

El Oficial de Asuntos Públicos de Eastern Municipal Water District, Malea Ortloff, desarrolló el programa premiado Write-Off en el 2008, en un esfuerzo por fomentar una mayor comprensión de nuestros más valiosos recursos, el agua, en los estudiantes de primaria y secundaria. Malea utiliza un enfoque de edades cruzadas, que permite a los estudiantes mayores escribir historias centradas en cuestiones relacionadas con el agua orientadas hacia los estudiantes más jóvenes (primaria). Malea diseña el currículo, en torno a muchas de las historias ganadoras, que es apropiado a nivel de grado y también mantiene el mensaje de agua en la clase para un período de tiempo más largo. El financiamiento para el concurso de Write-Off es patrocinado en parte por Rancho California Water District (RCWD). Hasta la fecha 19 libros, escritos y/o ilustrados por estudiantes de secundaria, han sido publicados.

Este año el tema se centró en un tema innovador: Reabastecimiento de Agua Purificada. Estudiantes se encargaron de transmitir un mensaje sobre el proceso de reciclaje de agua que se está utilizando para recargar las aguas subterráneas y finalmente convertirse en agua potable. La historia, Gobi, Aguat y Savvy Quedan Rechinando de Limpios Nuevamente, resalta este método de filtración de agua y demuestra cómo el proceso amplía nuestros suministros limitados de agua potable. La historia ofrece una atractiva oportunidad de aprendizaje para personas de todas las edades. Todas las historias ganadoras de Write-Off están disponibles a las escuelas y bibliotecas dentro de las áreas de servicio de EMWD/RCWD y también están disponibles como e-books en los sitios web de EMWD/RCWD.

Visite el sitio web de EMWD (www.emwd.org) para leer todas las historias.

EMWD desea agradecer a los siguientes estudiantes, maestros, personal, diseñador gráfico y miembros del comité consultivo por su colaboración y contribuciones en el desarrollo de este libro.

Autores

Arthur Marquez
Mariana Noriega
Lakeside Middle School
Val Verde Unified School District

Autor/Ilustrador

Alannah Witte
Lakeside Middle School
Val Verde Unified School District

Consejero Mentor

Shawna Arthurs - Profesora de Inglés
Vista Verde Middle School
Val Verde Unified School District

Diseño del Libro

Jennifer Wahl
JD Design

Revisión Técnica

Joe Mouawad
David Ahles

Revisión

April Coady
Joyce Messin

Comité Consultivo

Malea Ortloff
Oficial de Asuntos Públicos, Educación
Eastern Municipal Water District

Teresa Barnett
Profesora de Primer Grado
Megan Cope Elementary School
San Jacinto Unified School District

Ailene Earl
Asistente de Educación
Eastern Municipal Water District

Meggan Valencia
Oficial de Información Pública
Rancho California Water District

Grace Cardenas
Oficial de Información Pública
Rancho California Water District

Este libro está dedicado a toda la gente maravillosa leyendo nuestra historia. Esto es para ti.

-Arthur, Mariana y Allannah

Palabras de Vocabulario

Cloro: Un químico utilizado para desinfectar el agua.

Desinfectar: Para limpiar para destruir o prevenir el crecimiento de gérmenes portadores de enfermedades.

Filtro: Algo poroso que elimina impurezas o partículas sólidas de un líquido o gas que pasa a través de él.

Aguas Subterráneas: Agua subterránea en el suelo o en los poros y hendiduras en la roca.

Paisaje: La mejora de la apariencia de la tierra, especialmente alrededor de los edificios, alterando sus contornos y árboles, arbustos y flores.

Filtrar: Filtre gradualmente a través de una superficie porosa.

Poroso: Tener pequeños espacios o agujeros a través de los cuales líquido o gas puede pasar.

Potable: Seguro para beber.

Reabastecimiento de Agua Purificada: La mezcla de tratamiento avanzado, reciclado, o el agua reciclada en una fuente de agua natural (cuenca de agua subterránea o embalse) que se pueden utilizar para beber agua (potable) después de un tratamiento adicional.

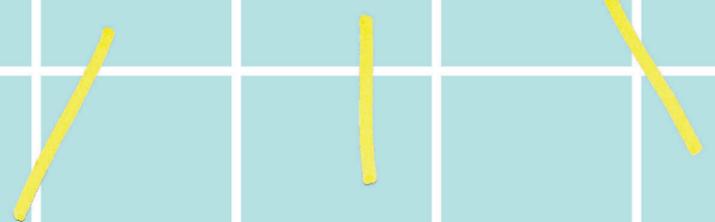
Reclamación: Recuperación de sustancias útiles a partir de residuos productos.

Agua Reciclada: El uso de aguas residuales tratadas y procesadas para fines útiles como el riego agrícola y paisajístico, procesos industriales y la reposición de aguas subterráneas, también llamada recarga de agua subterránea.

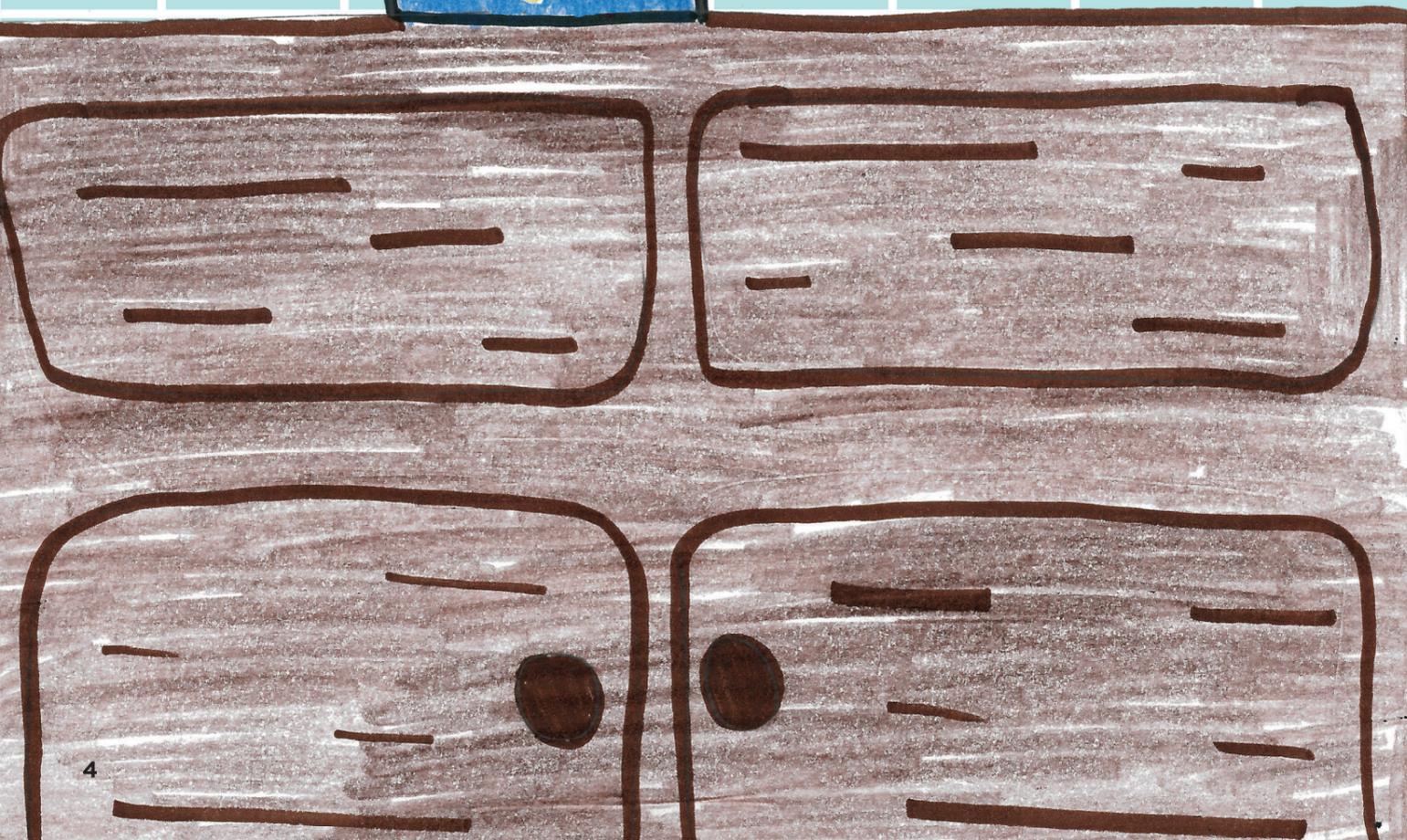
Había una vez, dos gotas de agua llamado Gobi y Aguat. Vivían en una gran pecera con su amigo Bubbles.

Un día, Bubbles comenzó a quejarse de lo nublado que estaba en la pecera. Gobi, Aguat, y sus familias se dieron cuenta de que todos estaban bastante sucios. Esta fue la primera vez que las cosas no estaban tan bien para todos ellos, y se dieron cuenta de que el agua en la pecera se necesitaba cambiar. Bubbles nadó rápidamente alrededor de la pecera hasta que consiguió la atención de su dueño.





El dueño de Bubbles se dio cuenta de que el agua necesitaba ser cambiada, y así puso a Bubbles en una taza y derramó el agua que contenía a Gobi y Aguat en el fregadero.



Bios



Arthur Marquez
Arthur es un estudiante de séptimo grado en Lakeside Middle School en Perris, California. Es un miembro activo del club de corredores y parte de la clase de los Eruditos. Disfruta de los deportes y la pesca.



Alannah Witte
Alannah es una estudiante de séptimo grado en Lakeside Middle School en Perris, California. Ella es miembro de los Eruditos y Clases de Anuario. En su tiempo libre, le gusta pasar tiempo con su familia y los perros.

Mariana Noriega
Mariana es una estudiante de séptimo grado en Lakeside Middle School en Perris, California. Ella es una Erudita y está en el equipo de baile de la escuela. Le encanta leer y pasar el rato con sus amigos y familiares.



Shawna Arthurs
La Srta. Arthurs es una profesora de séptimo y octavo grado de artes lingüísticas en Lakeside Middle School en Perris, California. Ella ganó su maestría en la educación de California Baptist University. Ella ama los libros, helados y tocar la batería.





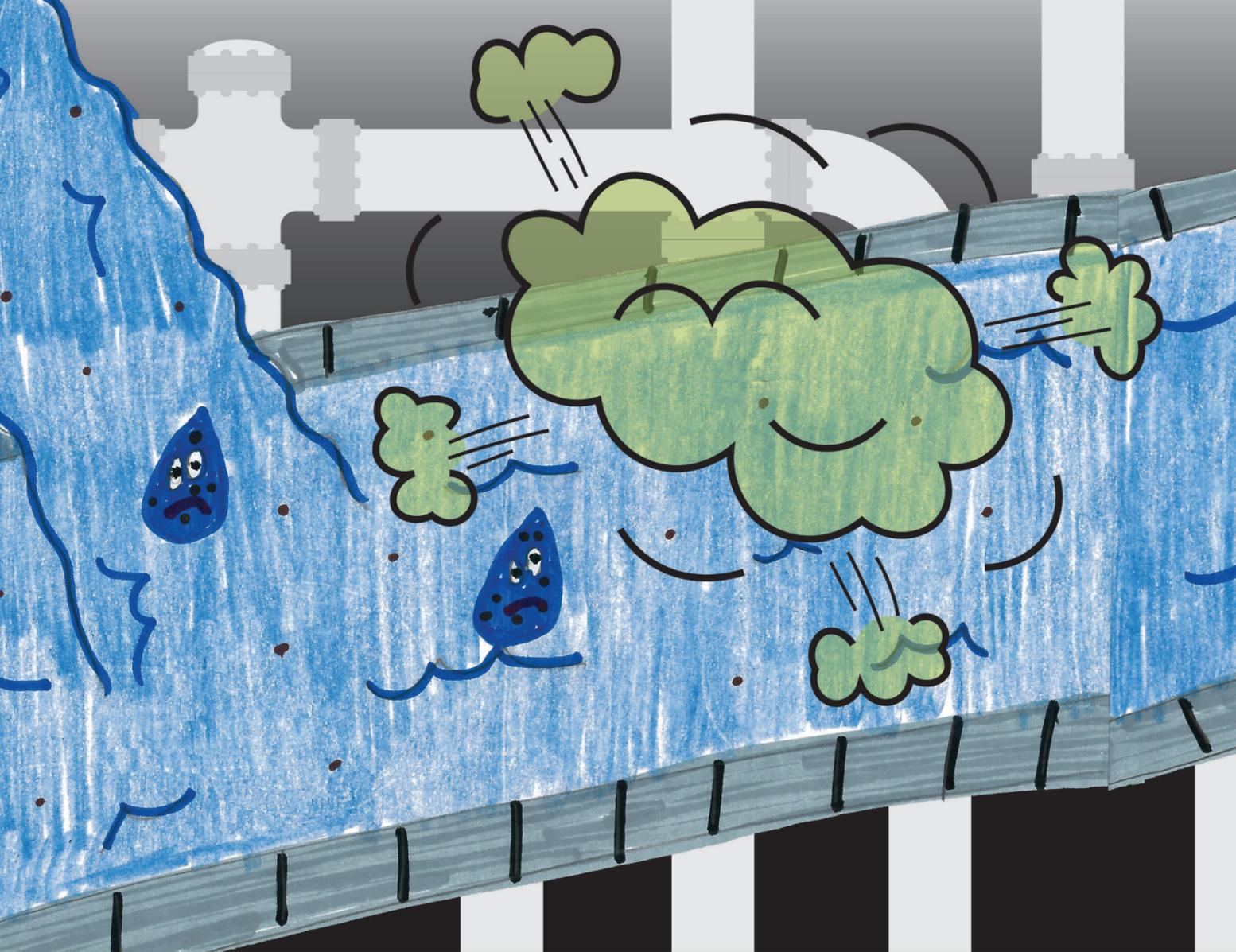
Pronto aprendieron mientras fluyeron fuera de la llave y en una pecera. ¿Podría ser? Bueno, sí. ¡Sí, podría! Se encontraron de nuevo en la pecera con Bubbles. Excepto esta vez su amigo Savvy estaba con ellos. Bubbles chillaba de alegría cuando los vio.

Los amigos fueron reunidos, rechinando de limpios, y listos para ser utilizados de nuevo.

Y todos vivieron, felices para siempre, una y otra vez, iy otra vez!



Los dos amigos se sentían arremolinarse hacia el desagüe y hacia abajo en una tubería.



"¿Adónde vamos?", exclamó Aguat, "¿por qué estamos en una tubería?"

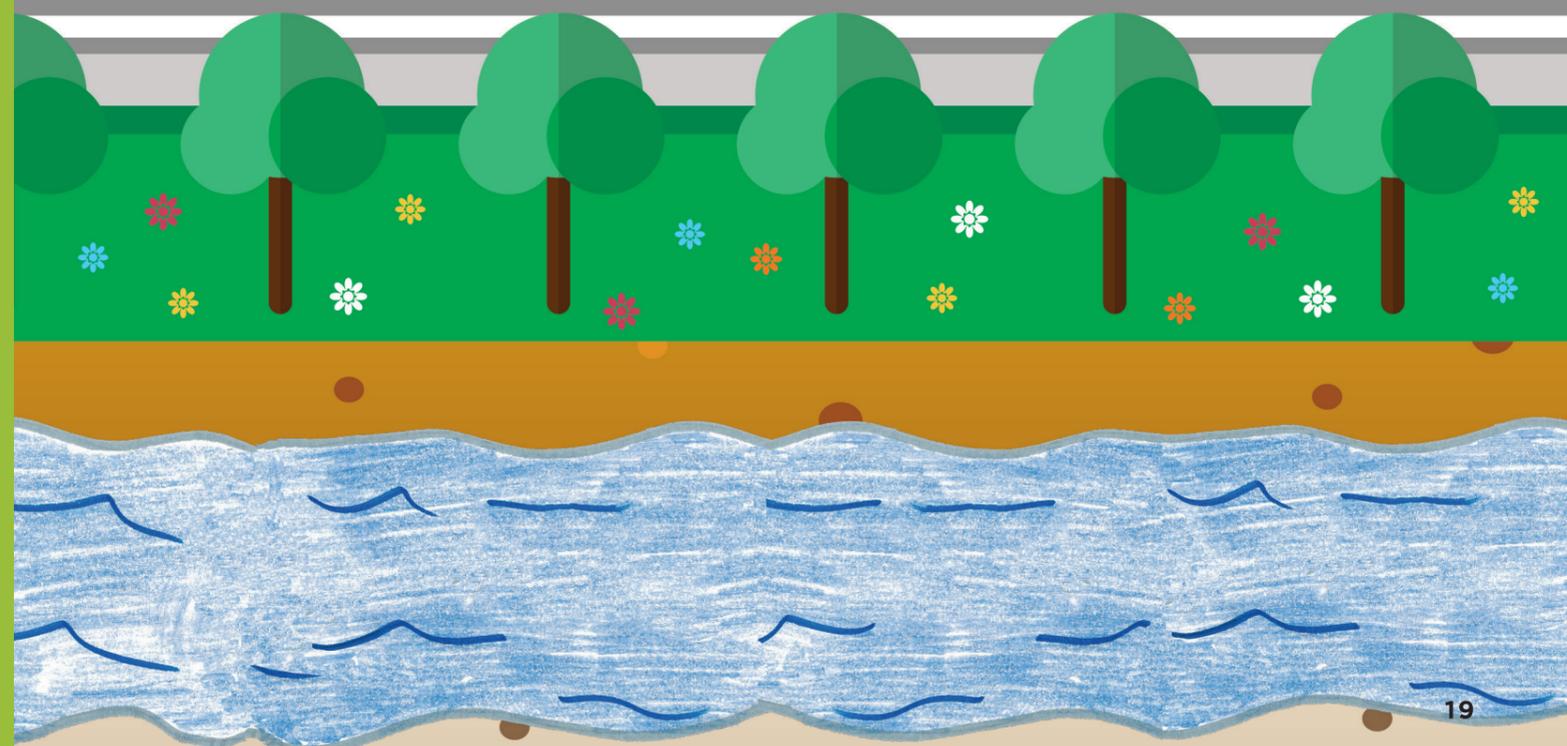
"No sé. Tal vez nos vamos a algún lugar agradable", dijo Gobi mientras consolaba a su amigo.

Los dos amigos fluyeron a través de una red de tuberías, y pronto se volvió muy oscuro.

"WHOA", Aguat llamó a Gobi, "¡realmente apesta!"

"OOPS, eso es mi mal", respondió Gobi. "Sólo sucede cuando me asusto!"

"Amigo", gritó Aguat, "¡eso es asqueroso!"



A la mañana siguiente, las tres gotas fueron arrastradas a una tubería de agua potable, y se aceleraron hacia la ciudad para proporcionar agua fresca a una casa cercana. "Me pregunto adónde nos dirigimos a nuestra próxima aventura", pensó Aguat en voz alta.



Las dos gotas se rieron y luego miraron a su alrededor y llamaron, "¡Hola! ¿Dónde estamos? ¿Hay alguien aquí?"

"¿Quién dijo eso?" Oyeron una voz diminuta llamando a ellos.

Gobi respondió: "¡Somos nosotros, Aguat y Gobi! ¿Quién eres?"

"Yo soy Antonio", respondió la voz.

Gobi miró a su alrededor y vio una pequeña araña.

"Hola", dijo Antonio a las dos gotas. "¿Podrías por favor parar de hacer todo ese alboroto? Esta es mi casa, tú sabes."

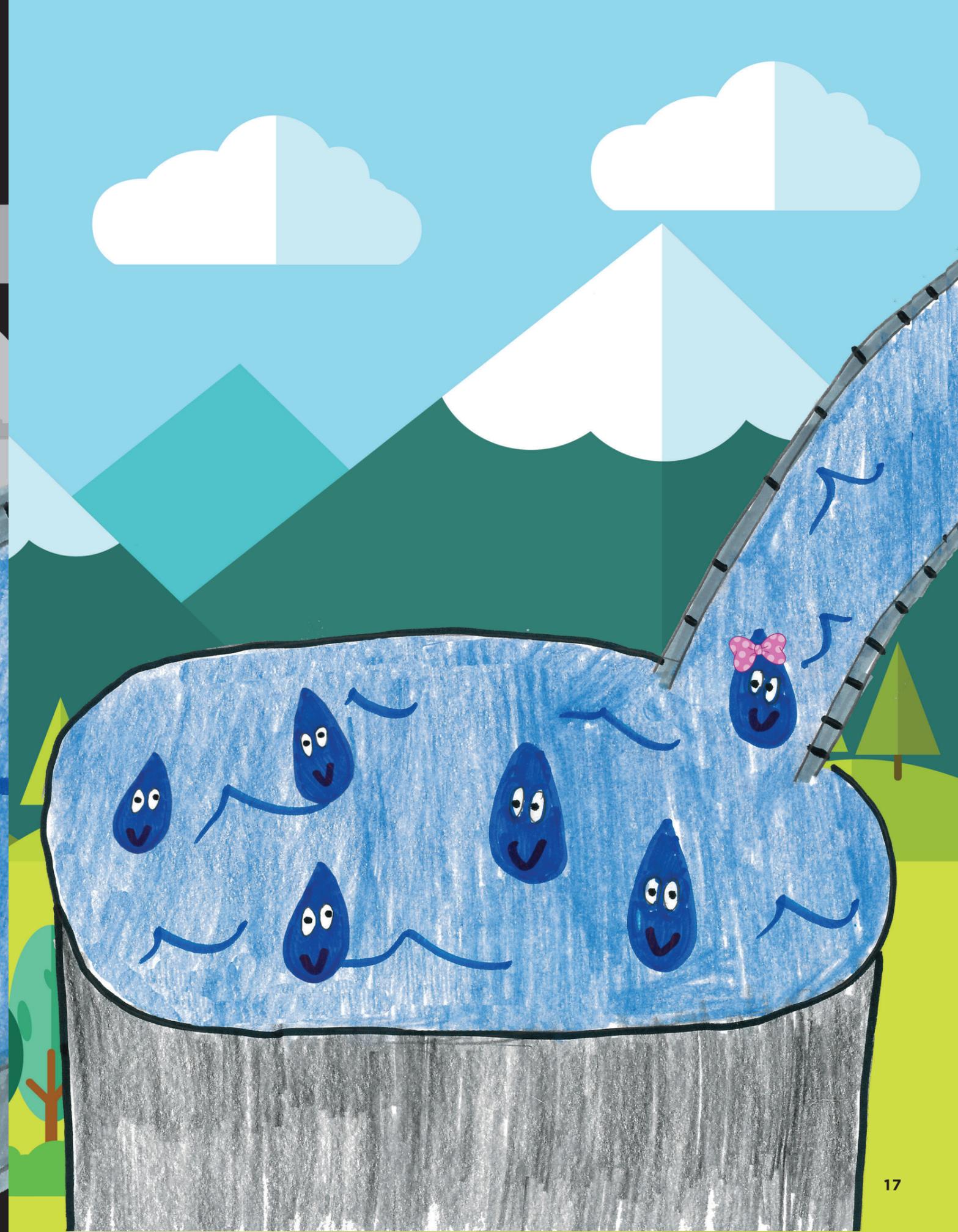
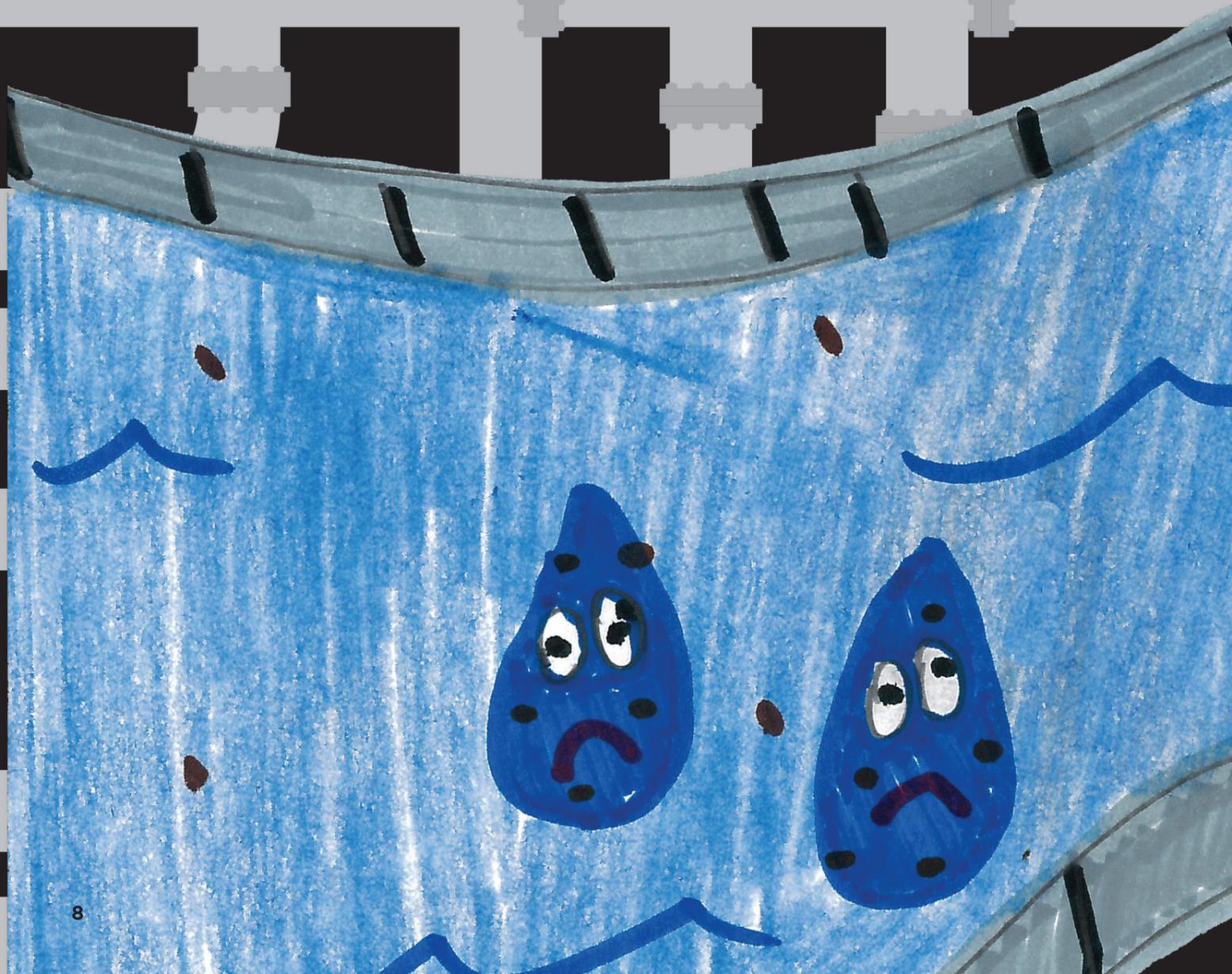
"Lo siento", respondió Gobi. "Sólo estábamos asustados y no sabíamos en dónde estamos."

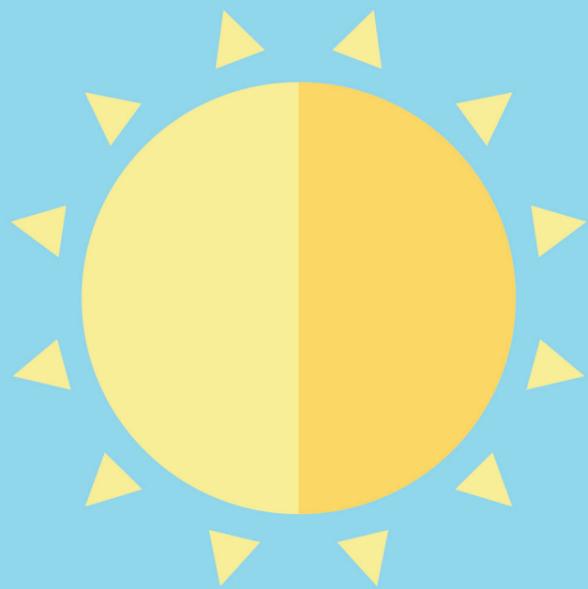
"Bueno", dijo Antonio, "de lo que he oído, ustedes dos fueron por el desagüe, a través de las tuberías y están en camino para ser limpiados para que puedan ser utilizados de nuevo", comentó Antonio.

"¿Qué quieres decir?", preguntó Aguat.

"Bueno, tengo amigos que han venido por aquí y me dijeron sobre el proceso", dijo Antonio.

"¿Nos puede decir lo que pasa?" Gobi preguntó.





Los tres amigos estaban tan contentos de estar juntos de nuevo y disfrutaron de varios meses de pasar el rato, nadar y conocer nuevos amigos. Era como unas largas vacaciones y se sentían renovados.

Un día, todos sintieron el tirón y escucharon un "whoosh" mientras fluyeron de nuevo a las tuberías junto con los otros amigos de gota de agua que habían hecho. Pronto, se encontraron en el baño purificador, donde fueron desinfectados y una vez más se sintieron rechinando de limpios. A continuación, fluyeron a un tanque grande donde esperarían hasta que alguien en la comunidad los necesitara.



"Bueno, sé que vas a una instalación de reclamación, y vas a ser todo limpiado para ser agua reciclada. Pero, la mejor parte es después de eso", dijo Antonio.

"¿Qué parte es esa?", preguntó Aguat.

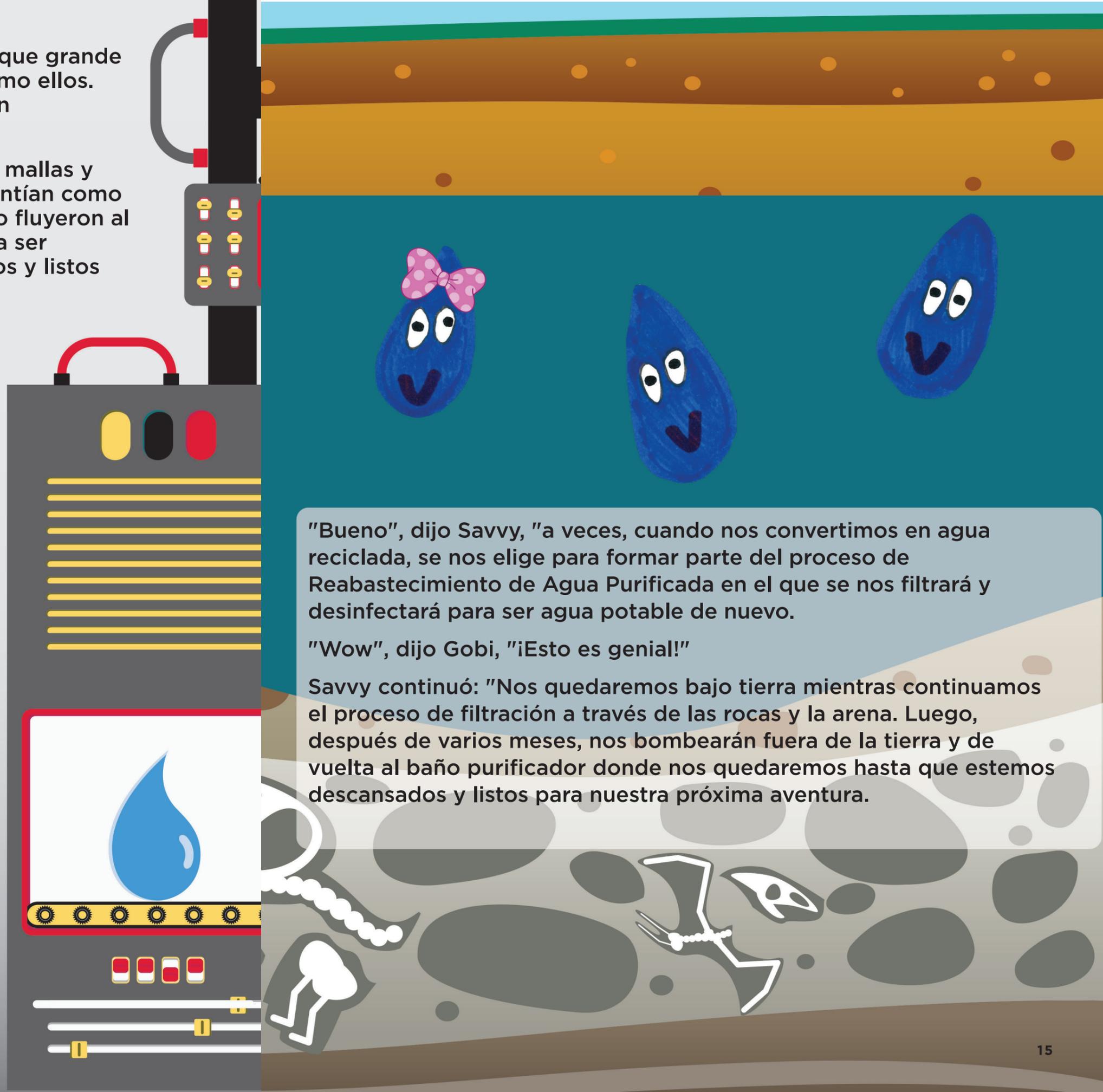
"¡He oído que es un proceso super genial que llaman Reabastecimiento de Agua Purificada, y estoy seguro de que me vas a decir todo sobre ello la próxima vez que te vea! Tendrán que averiguarlo por su cuenta, chicos. Eso deberá ser muy emocionante", dijo Antonio mientras retrocedió en la oscuridad y se había ido.

Las dos gotas se encontraron viajando en un tanque grande con otras gotas que parecían estar tan sucios como ellos. Se dieron cuenta de que estaban en la instalación de reclamación.

Gobi y Aguat fueron arrojados y atravesaron por mallas y más tuberías. Después de bastante tiempo, se sentían como si se les hubiera frotado de arriba a abajo y luego fluyeron al área de limpieza final para un baño relajante para ser desinfectados. Ambos se sintieron muy renovados y listos para la siguiente parte de su aventura.

"Bueno", dijo Gobi, "Creo que hemos terminado aquí en la instalación de reclamación y estamos listos para ser utilizados como agua reciclada. Me pregunto qué pasará después".

"Tal vez acabemos regando el paisaje en una escuela, un campo de golf o un negocio local", dijo Aguat mientras se dirigían a las tuberías que los trasladarían en su viaje. "¡O tal vez vamos a ir en una nueva aventura!"



"Bueno", dijo Savvy, "a veces, cuando nos convertimos en agua reciclada, se nos elige para formar parte del proceso de Reabastecimiento de Agua Purificada en el que se nos filtrará y desinfectará para ser agua potable de nuevo.

"Wow", dijo Gobi, "¡Esto es genial!"

Savvy continuó: "Nos quedaremos bajo tierra mientras continuamos el proceso de filtración a través de las rocas y la arena. Luego, después de varios meses, nos bombearán fuera de la tierra y de vuelta al baño purificador donde nos quedaremos hasta que estemos descansados y listos para nuestra próxima aventura.

La pequeña voz parecía estar más cerca y respondió: "No, yo no soy Antonio. ¡Soy yo, Savvy!"

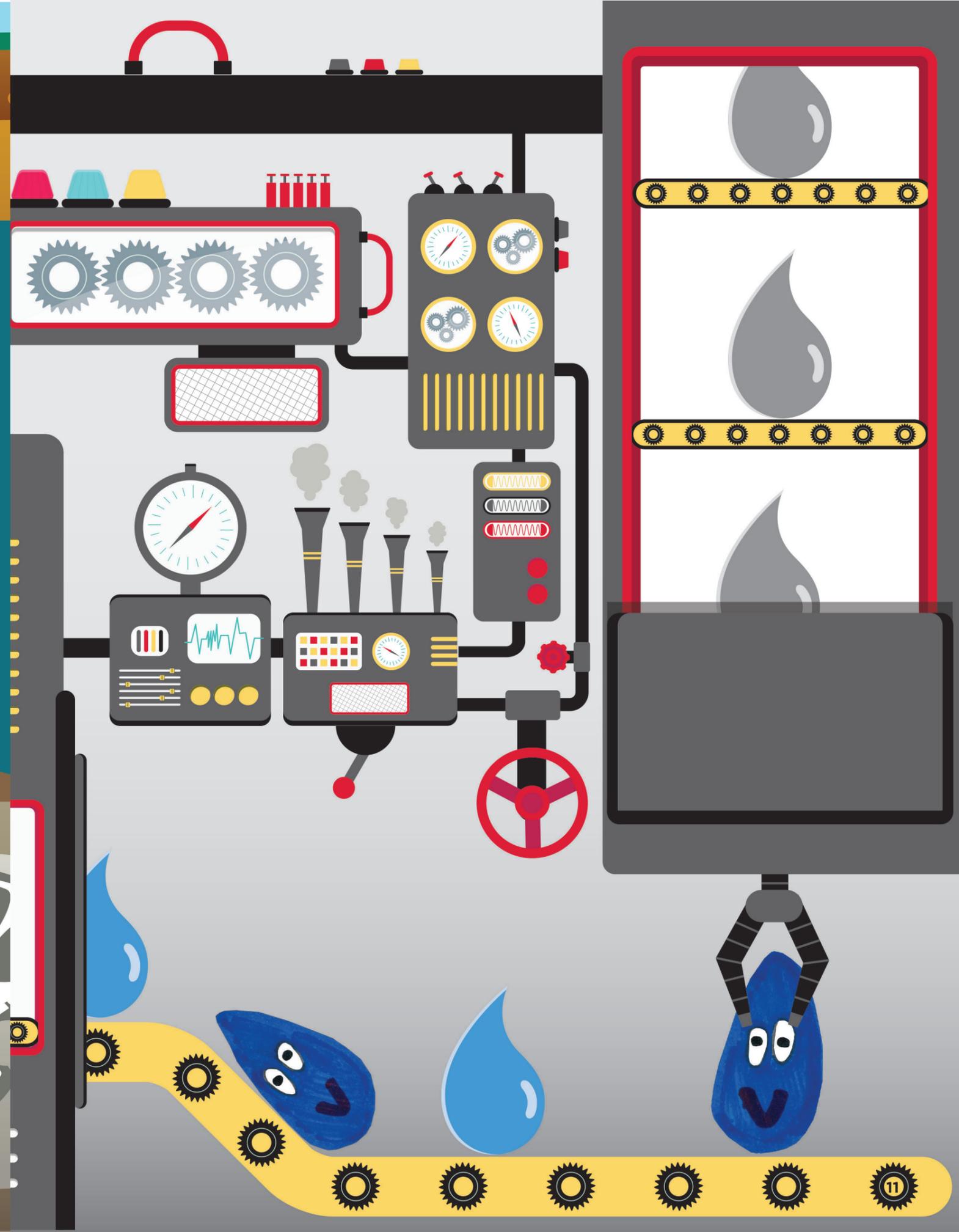
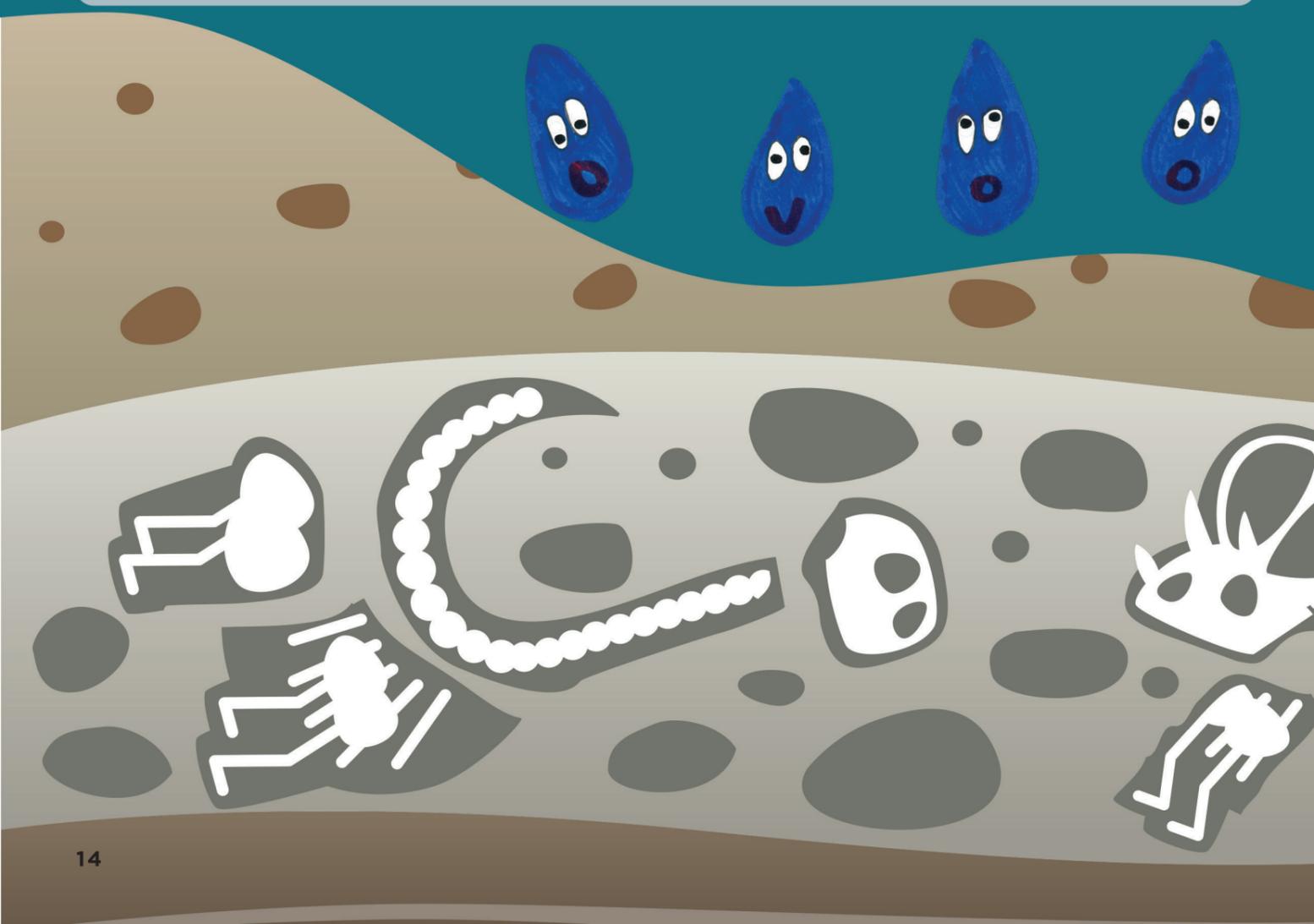
Gobi y Aguat sonrieron. Recordaron haber conocido a Savvy en la aventura de Gobi y Aguat Se Hacen Inteligentes Sobre la Calidad del Agua. Ellos se habían convertido en buenos amigos y compartieron muchos momentos buenos juntos.

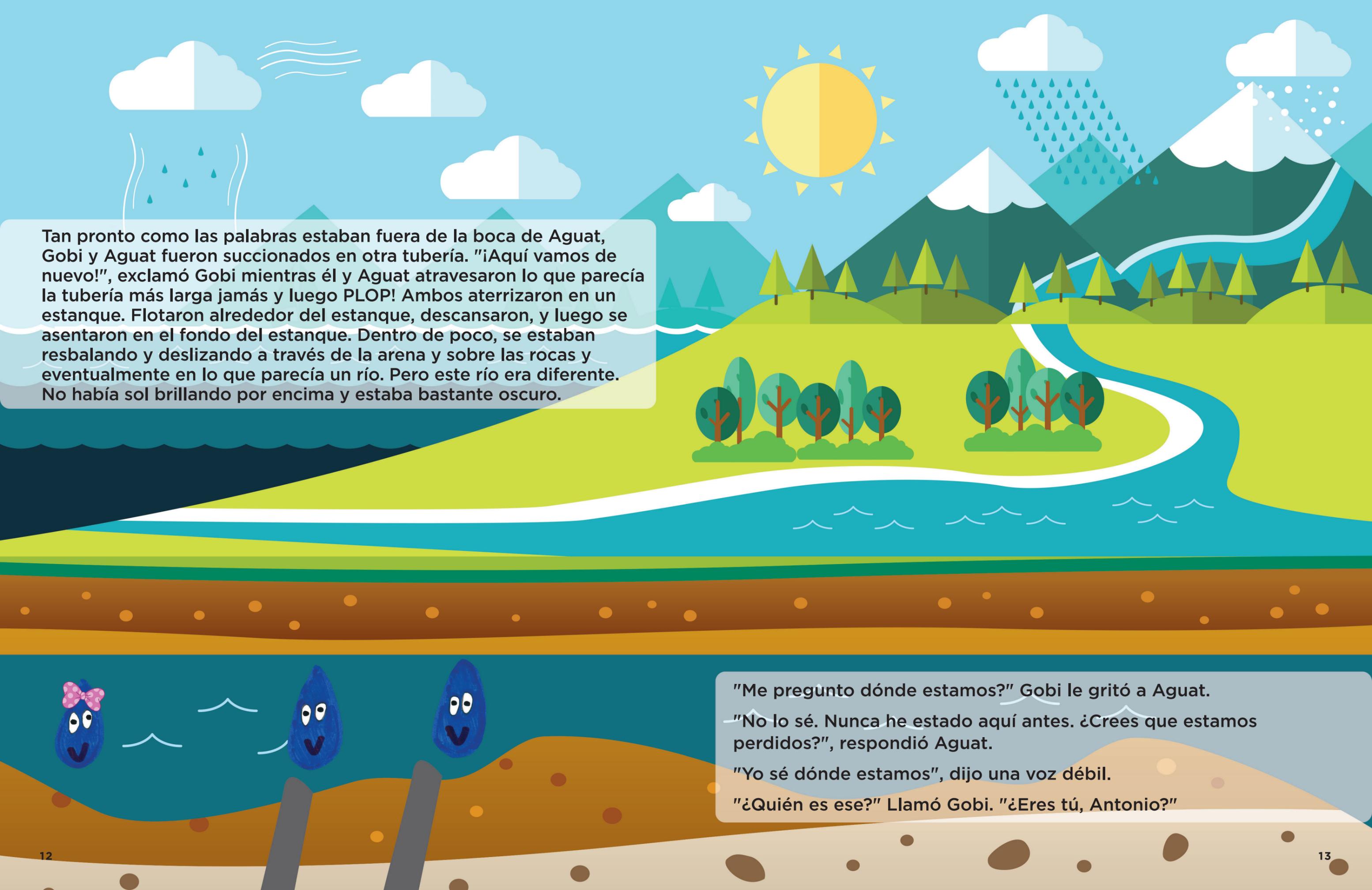
"Savvy", exclamó Gobi! "¡Es agradable escuchar tu voz! ¿Dónde estamos, y que está pasando?"

"Bueno, Gobi, estamos bajo tierra en este momento, filtrando a través de las rocas y la arena en el agua subterránea", dijo Savvy. "Las rocas y la arena actúan como filtros naturales y, mientras nos convertimos en agua subterránea, llegamos a conocer y pasar el rato con un montón de nuevos amigos a medida que se nos limpia aún más.

"No creo que nunca he sido agua subterránea antes", dijo Aguat.

"Yo tampoco", dijo Gobi.





Tan pronto como las palabras estaban fuera de la boca de Aguat, Gobi y Aguat fueron succionados en otra tubería. "¡Aquí vamos de nuevo!", exclamó Gobi mientras él y Aguat atravesaron lo que parecía la tubería más larga jamás y luego PLOP! Ambos aterrizaron en un estanque. Flotaron alrededor del estanque, descansaron, y luego se asentaron en el fondo del estanque. Dentro de poco, se estaban resbalando y deslizando a través de la arena y sobre las rocas y eventualmente en lo que parecía un río. Pero este río era diferente. No había sol brillando por encima y estaba bastante oscuro.



"Me pregunto dónde estamos?" Gobi le gritó a Aguat.
"No lo sé. Nunca he estado aquí antes. ¿Crees que estamos perdidos?", respondió Aguat.
"Yo sé dónde estamos", dijo una voz débil.
"¿Quién es ese?" Llamó Gobi. "¿Eres tú, Antonio?"